

Stand: 20.11.2025



# ADEBAR 2

*Technische Anleitung  
zur Auswertung im ADEBAR-Dashboard*

*(Für fachliche Hinweise siehe Merkblatt „Erste Auswertung: Fachliche Anleitung“)*



# Hinweise vor dem Start

---

- Sie haben im ADEBAR-Dashboard Zugang zur Auswertung in allen TK/4, in denen Sie entweder die Rolle des/der TK/4-Verantwortlichen oder eine Koordinationsfunktion (Regionalkoordination, Landeskoordination) inne haben.
- Sollten Sie bislang als TK/4-Kartierende/r angemeldet sein, möchten aber gerne auch die Auswertung übernehmen, melden Sie sich gerne bei Ihrer jeweiligen Regional- oder Landeskoordination. Diese schaltet Ihnen die Rechte für die TK/4-Verantwortlichkeit frei.
- Die Auswertung findet im ADEBAR-Dashboard unter **[dbird.dda-web.de/dashboard-adebar](http://dbird.dda-web.de/dashboard-adebar)** statt.



# Zugangspunkte zur Auswertung (1)

The screenshot shows the ADEBAR 2 software interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: KARTE (highlighted with a red circle), TABELLEN, WARTERAUM, and FORTSCHRITT. Below the navigation bar is a map of Münster and surrounding areas. A green rectangular box highlights a specific area in the center of the map. On the right side of the interface, there is a sidebar with user information (Jonas Brüggeshemke) and a dropdown menu labeled "TK/4-Tabelle". This dropdown menu lists several TK/4 entries:

- TK 4011\_4 Münster
- TK 4012\_1 Telgte
- TK 4012\_2 Telgte

For each entry, there are icons for Zoom, Auswertung (highlighted with a red circle), Beitrag, and a user icon. The "Auswertung" button for TK 4012\_1 Telgte is also highlighted with a red circle. A red arrow points from the "TK/4-Tabelle" button in the sidebar to the "Auswertung" button for TK 4012\_1 Telgte.

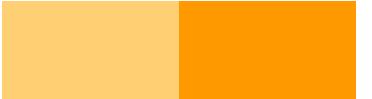
- Klicken Sie auf den Reiter „Karte“ und wählen Sie in der Karte das TK/4 aus, für das Sie eine Auswertung anlegen möchten.
- Im Fenster „TK/4-Tabelle“ auf der rechten Seite ist das ausgewählte TK/4 blau hinterlegt.
- Hier können Sie nun den Button „Auswertung“ anklicken.



# Zugangspunkte zur Auswertung (2)

The screenshot shows the TK/4-Übersicht page. At the top, there are tabs: KARTE, TABELLEN (which is highlighted with a red arrow), FORTSCHRITT, and NEUZUGANG. A dropdown menu is open under the TABELLEN tab, showing options: TK/4-Übersicht / Auswertungen anlegen (also highlighted with a red arrow) and Auswertungen durchsuchen. Below the tabs, there's a message: "Klicken Sie auf ein TK/4" with a checkmark icon. The main content area has sections for TK/4 Suche, Personensuche, and Kreissuche. Below these are sorting buttons: AZ, ZA, L, K, F, L, P, and L. A table follows, with the first row showing headers: ID, Name, Kreis, Land, #Erste Ergebnisse, #ADERATE Listen, and Rolle. The second row contains data: 3911\_4, Greven, Münster, Nordrhein-Westfalen, 2, 37, and a roles icon. At the bottom are navigation links: ERGEBNISSE, BEGEHUNGEN, and DOWNLOADS.

- Alternativ lässt sich die Auswertung über den Reiter „Tabellen“ erreichen.
- Klicken Sie dort auf „TK/4-Übersicht / Auswertungen anlegen“.
- Es öffnet sich eine Liste mit den Ihnen zugeordneten TK/4.
- Durch Klicken auf eines der TK/4 öffnet sich die Auswertungsansicht.



# Artübersicht

		79 OFFEN	1 FERTIG	37 ANGEGANGEN	MODELLERT	🔍	ⓘ
🔍	Schlagwort suchen						
⬇️	sortiert nach: Arten (alphabetisch)						
?	Austernfischer	ADEBAR-1: 2-3		Start Wertungsgrenze: 1.4	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: B3	
?	Baumpieper	ADEBAR-1: 8-20		Start Wertungsgrenze: 21.4	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: A2	
?	Blässhuhn	ADEBAR-1: 8-20		Start Wertungsgrenze: 1.4	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: A1	
?	Bluthänfling (Hänfling)	ADEBAR-1: 2-3		Start Wertungsgrenze: 1.4	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: A2	
?	Brandgans	ADEBAR-1: -		Start Wertungsgrenze: 11.4	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: B3	
?	Braunkiechichen	ADEBAR-1: -		Start Wertungsgrenze: 11.5	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: A2	
?	Dohle	ADEBAR-1: 51-150		Start Wertungsgrenze: 21.2	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: B3	
?	Eisvogel	ADEBAR-1: 2-3		Start Wertungsgrenze: 21.3	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: A1	
?	Erlenzeisig	ADEBAR-1: -		Start Wertungsgrenze: 1.5	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Mindestbrutzeitcode: A2	

- Sie erhalten für das ausgewählte TK/4 eine Übersicht aller seit 2024 dort nachgewiesenen (in *ornitho.de* mit Brutzeitcode gemeldeten) Arten.
- Diese sind unterteilt in offene, fertige und angefangene Auswertungen.
- Unter dem Reiter „Modelliert“ finden Sie zudem die häufigen Arten, die bundesweit nicht quantitativ erfasst werden müssen, da sie statistisch modelliert werden (s. nächste Seite)
- Mit dem Lupensymbol kann jede beliebige Art gesucht werden.



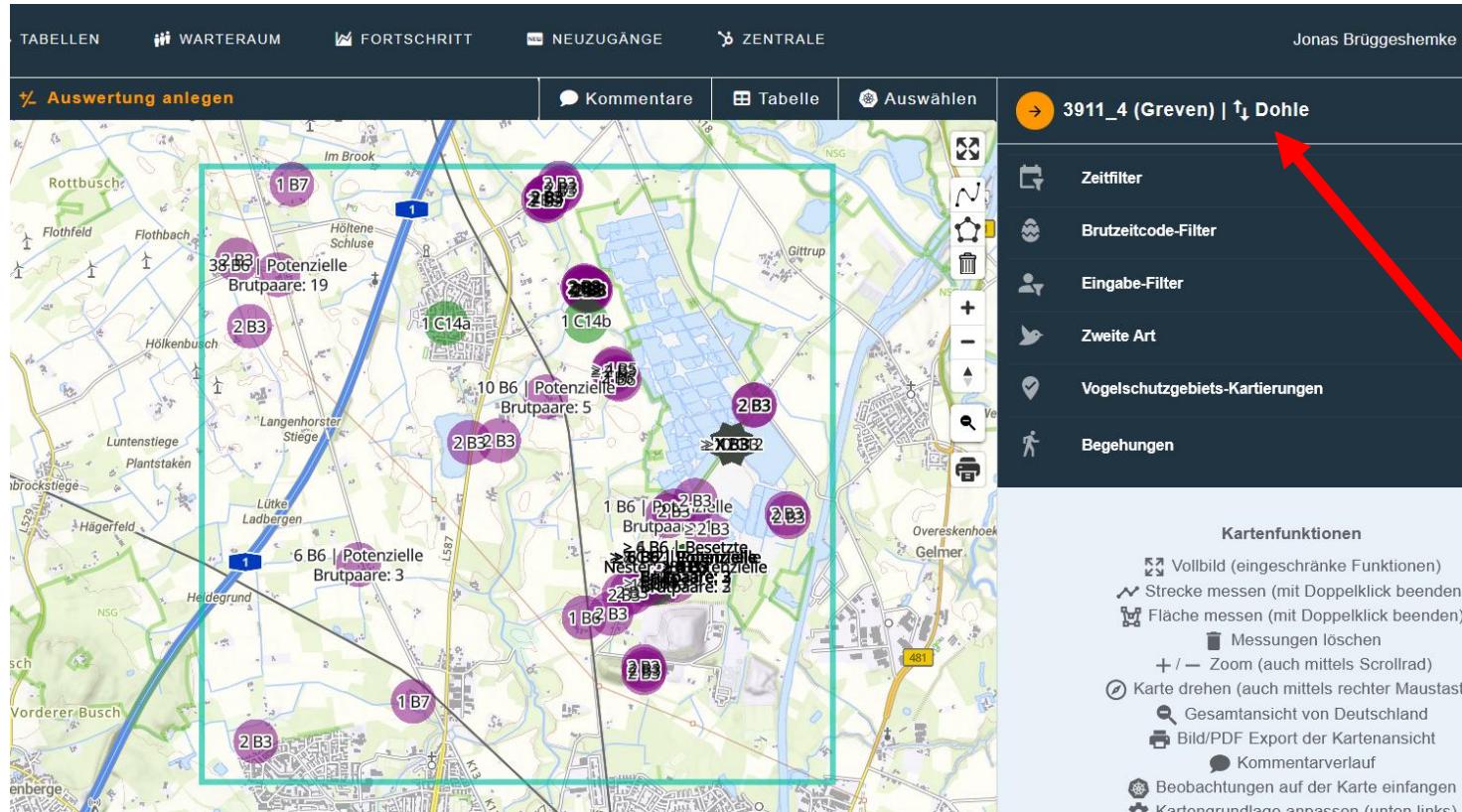
# Modellierte Arten

Ergebnisse				
81 OFFEN	12 FERTIG	10 ANGEGANGEN	MODELLERT	Downloads
<input type="text"/> Stichwort suchen				
<input type="button"/> sortiert nach: Arten (alphabetisch)				
<input checked="" type="checkbox"/> Amsel				
	ADEBAR-1: 401-1000	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 11.3	Mindestbrutzzeitcode: A2
<input checked="" type="checkbox"/> Bachstelze				
*Muss in folgenden Bundesländern quantitativ erfasst und ausgewertet werden: TH				
	ADEBAR-1: 51-150	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 11.4	Mindestbrutzzeitcode: A1
<input checked="" type="checkbox"/> Blaumeise				
	ADEBAR-1: 151-400	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 11.3	Mindestbrutzzeitcode: A2
<input checked="" type="checkbox"/> Buchfink				
	ADEBAR-1: 1001-3000	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 1.4	Mindestbrutzzeitcode: A2
<input checked="" type="checkbox"/> Buntspecht				
	ADEBAR-1: 51-150	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 21.2	Mindestbrutzzeitcode: A2
<input checked="" type="checkbox"/> Dorngasmücke				
*Muss in folgenden Bundesländern quantitativ erfasst und ausgewertet werden: BY				
	ADEBAR-1: 51-150	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 21.4	Mindestbrutzzeitcode: A2
<input checked="" type="checkbox"/> Eichelhäher				
	ADEBAR-1: 51-150	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 11.3	Mindestbrutzzeitcode: A1
<input checked="" type="checkbox"/> Elster				
	ADEBAR-1: 8-20	Ende Wertungsgrenze: 31.7	Start Wertungsgrenze: 11.3	Mindestbrutzzeitcode: A1

- Für die modellierten Arten müssen i.d.R. keine Auswertungen angelegt werden.
- Sollte Sie diese Arten quantitativ erfasst haben und demnach genügend Daten für eine Einschätzung vorliegen, können Sie jedoch gerne Auswertungen anlegen (diese dienen später der Validierung der statistischen Modelle).
- In einigen Bundesländern gibt es Abweichungen von der bundesweiten Liste, d.h. manche bundesweit modellierte Arten sollten in diesen Ländern trotzdem quantitativ erfasst und demnach auch ausgewertet werden (z.B. aufgrund regionaler Seltenheit).
- Über diese Abweichungen informiert ein Infotext bei der jeweiligen Art.



# Starten einer Auswertung



- Durch Anklicken einer Art öffnet sich eine neue Kartenansicht.
- Dort werden automatisch alle Beobachtungen angezeigt, die den Kriterien (ADEBAR-Wertungszeitraum, Mindest-Brutzeitcode) entsprechen. Durch Anklicken des Artnamens kann direkt zu einer anderen Art gewechselt werden, ohne dafür zur vorherigen Artübersicht zurückkehren zu müssen



# Filtereinstellungen

The screenshot shows the ADEBAR 2 software interface. At the top, there are several tabs: TABELLEN, WARTERAUM, FORTSCHRITT, NEUZUGANGE, and ZENTRALE. On the right, a user profile for "Jonas Bruggeshemke" is displayed. Below the tabs, a map shows a study area with numerous bird observations marked by purple circles containing codes like "1B7", "2B3", "1C14a", etc. Some observations have counts next to them, such as "Potenzielle Brutpaare: 19" or "1 C14a Potenzielle Brutpaare: 5". To the right of the map, a context menu is open for an observation at "3911\_4 (Greven) | ↑ Dohle". This menu is circled in red and contains the following options: Zeitfilter, Brutzeitcode-Filter, Eingabe-Filter, Zweite Art, Vogelschutzgebiets-Kartierungen, and Begehungen. Below this menu is a section titled "Kartenfunktionen" (Map Functions) with icons and descriptions for various map-related actions.

- Im rechten Menü finden sich verschiedene Filteroptionen.



# Zeitfilter

The screenshot shows the ADEBAR software interface with the following details:

- Top navigation: 3911\_4 (Greven) | ↑ Dohle
- Section title: Zeitfilter
- Information: Erklärungen (Explanations)
- Filter settings:
  - Start Jahr: 2025
  - Ende Jahr: 2025
  - Start Dekade: Februar - Dekade 3 (21.02–28.02)
  - Ende Dekade: Juli - Dekade 3 (21.07–31.07)
- Action buttons:
  - Filter angewendet (Applied Filter) with a checkmark icon
  - RESET button
  - A blue button with a star icon labeled Auswahl bestätigen (Confirm Selection)
- Bottom navigation:
  - Brutzeitcode-Filter
  - Eingabe-Filter
  - Zweite Art
  - Vogelschutzgebiets-Kartierungen

- Der Zeitfilter ist auf den bundesweiten ADEBAR-Zeitraum (ab 2025) voreingestellt. Bundesländer, die schon 2024 mit den Erfassungen begonnen haben, können das Startjahr auf 2024 setzen.
- Der Dekadenfilter ist auf den artspezifischen **ADEBAR-Wertungszeitraum** voreingestellt, kann jedoch beliebig verändert (bzw. über den „Reset“-Button auf die Voreinstellung zurückgesetzt) werden.
- Die Änderung eines Zeitfilters muss mit dem Button **Auswahl bestätigen** bestätigt werden.



# Brutzeitcode-Filter

The screenshot shows the 'Brutzeitcode-Filter' section of a software interface. At the top, it displays '3912\_1 (Westbevern) | ↑ Dohle'. Below this are two tabs: 'Zeitfilter' and 'Brutzeitcode-Filter', with 'Brutzeitcode-Filter' being active. A 'Erklärungen' button is present. The main area is titled 'Ausgewählte Codes:' and lists the selected codes: B3, B4, B5, B6, B7, B8, B9, B, C10, C11a, C11b, C12, C13a, C13b, C14a, C14b, C15, C16, C. Below this is a grid of buttons representing different Brutzeitcodes. Two red arrows point from the text below to the 'Bereichauswahl aktiv' switch and the 'RESET' button. The bottom of the interface shows other filter sections: 'Eingabe-Filter', 'Zweite Art', 'Vogelschutzgebiets-Kartierungen', and 'Begehungen'.

- Über den Brutzeitcode-Filter können Sie sich Beobachtungen mit bestimmten Brutzeitcodes anzeigen lassen.
- Voreingestellt sind die artspezifischen **Mindestbrutzeitcodes**.
- Mit aktiver Bereichsauswahl lassen sich mit zwei Klicks (Start + Ende) viele Brutzeitcodes auf einmal auswählen.
- Über den „Reset“-Button wird die Auswahl auf die Voreinstellung (Mindest-Brutzeitcode und höher) zurückgesetzt.
- Der Brutzeitcode „-“ entsteht, wenn die automatische Brutzeitcode-Abfrage zur Brutzeit abgelehnt wurde.



# Eingabe-Filter

3911\_4 (Greven) | ↑ Dohle

Zeitfilter

Brutzeitcode-Filter

Eingabe-Filter

ADEBAR

Meine Listen    Alle Listen

Zusatzbeobachtungen

Monitoringprogramme

Gelegenheitsbeobachtungen

unpräzise lokalisierte Beobachtungen

Zusatzbeobachtungen nach Beobachter filtern

RESET

- Über den Eingabefilter können Sie Beobachtungen danach filtern, ob sie Teil von (eigenen) ADEBAR-Listen sind.
- Außerdem können Sie gezielt Daten an- und abwählen, die im Rahmen von Monitoringprogrammen (MhB, MsB) erhoben oder als einfache *ornitho.de*-Gelegenheitsbeobachtungen eingegeben wurden. Manche Daten liegen in *ornitho.de* als unpräzise verortete Beobachtungen vor, z.B. für einen Gebietsmittelpunkt. Um dies bei der Auswertung berücksichtigen zu können, werden solche Daten mit einem abweichenden Sternsymbol dargestellt und lassen sich gezielt abwählen
- Über ein separates Suchfeld lassen sich die Beobachtungen nach bestimmten Melderinnen und Meldern filtern.
- Über den „Reset“-Button werden die Filter auf die Voreinstellungen zurückgesetzt.



# Referenzbeobachtungen

Baumpieper 1 A2 ornitho

04.06.2025 07:05 Uhr  
Johannes Freese

Referenzbeobachtung

Baumpieper 1 A2 ornitho

04.06.2025 07:05 Uhr  
Johannes Freese

Referenzbeobachtung

- Beobachtungen, die als für die Auswertung relevantes Brutvorkommen identifiziert werden, sollen als Referenzbeobachtungen markiert werden.
- Die Summe der Referenzbeobachtungen entspricht dem kartierten Bestand der jeweiligen Art und dient als Grundlage für die abschließende Größenklasseneinschätzung.
- Durch Anklicken einer Beobachtung erscheint ein Fenster mit Detailinformationen sowie einem Link zur Beobachtung in *ornitho.de*.
- Durch das Umlegen des Schalters wird die Beobachtung als Referenzbeobachtung ausgewählt.

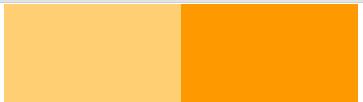


# Auswahlwerkzeug

The screenshot shows a map interface with several observation points marked by purple circles labeled with codes like 1B9, 2B6, and 2B9. A large green circle highlights a specific area. The top navigation bar includes links for KARTE, TABELLEN, WARTERAUM, FORTSCHRITT, ZENTRALE, Auswertung anlegen, Kommentare, Tabelle, and Auswählen. The 'Auswählen' button is circled in red. A dropdown menu titled 'Auswahl' lists six observations, each with a checkbox. Buttons for 'Verknüpfen' and 'Abwählen' are also present.

Beobachtung	Zeit	Autoren
2 - B9	31.03.2025 09:20	Johannes Freese
1 - B9	31.03.2025 09:17	Johannes Freese
2 - B9	31.03.2025 09:15	Johannes Freese
2 - B6	31.03.2025 09:14	Johannes Freese
2 - B6	31.03.2025 09:08	Johannes Freese
2 - B6	31.03.2025 09:07	Johannes Freese

- Um bei häufigen Arten mühsame Klickarbeit zu ersparen, lassen sich viele Beobachtungen gleichzeitig als Referenzbeobachtungen markieren.
- Durch Anklicken des Reiters „Auswählen“ erscheint ein grüner Kreis auf der Karte, der dem Mauszeiger folgt und sich durch Drehen des Mausrades vergrößern und verkleinern lässt.
- Durch Linksklick werden alle Beobachtungen, die sich innerhalb des Kreises befinden, ausgewählt und rechts als Liste aufgeführt. Über den „Verknüpfen“-Button werden alle Beobachtungen der Auswahl als Referenzbeobachtungen ausgewählt. Über den „Abwählen“-Button wird die Markierung als Referenzbeobachtung wieder entfernt.



# Auswertung anlegen

The screenshot shows the ADEBAR 2 software interface with the following elements:

- Top Bar:** Includes a map of Westbevern, user information (Johannes Freese), and a search bar (3912\_1 (Westbevern) | Schwarzspecht).
- Main Area:**
  - ADEBAR-1: 1**: Pflichtangabe: Einstufung durch Auswahl einer Größenklasse (4-7).
  - Optional:** Erfassungsgrad (räumliche und zeitliche Abdeckung des TK/4 in Bezug auf die ausgewählte Art).
  - Optional:** Das ermittelte Brutvorkommen entspricht dem wahrscheinlichen Gesamt-Brutbestand im TK/4.
  - Comment Field:** Optional: Begründung für die Einstufung in die gewählte Größenklasse.
- Referenzbeobachtungen (Reference Observations):** A list of 4 Brutvorkommen (Breeding Occurrences) for Schwarzspecht (Black Woodpecker). Each entry includes a date, location, observer, and a counter field with a minus sign, the number 1, and a plus sign. An orange circle with an X is next to each entry.

Brutvorkommen
1 Schwarzspecht B4 24.03.2025 16.03   Johannes Freese
≥ 1 Schwarzspecht B4 03.04.2025 06.04   Johannes Freese
1 Schwarzspecht B7 09.06.2025 14.06   Norbert Menke
≥ 1 Schwarzspecht A2 07.03.2025 08.03   Johannes Freese
- Bottom Right:** A green "Auswertung speichern" (Save Evaluation) button.

- Durch Anklicken des Reiters „Auswertung anlegen“ erscheint ein Fenster, in dem auf der rechten Seite alle markierten Referenzbeobachtungen aufgeführt sind. Beobachtungen können z.B. bei Koloniebrütern mehrere Brutvorkommen umfassen, weshalb der Zähler verändert werden kann. In der Regel sollte jedoch eine Beobachtung genau ein Brutvorkommen umfassen.
- Als Pflichtangabe wird auf der linken Seite eine Größenklasse gewählt (s. Merkblatt „Erste Auswertung: Fachliche Anleitung“).
- Optional kann der Erfassungsgrad (Wie viel Prozent vom geschätzten Gesamtbestand wurden erfasst?) und eine Gesamtbestandserfassung (= Anzahl markierter Referenzbeobachtung entspricht dem geschätzten Gesamtbestand im TK/4) angegeben werden.
- Im Kommentarfeld kann optional eine textliche Begründung für die Größenklasseneinschätzung abgegeben werden.
- Die Auswertung wird anschließend über den „Auswertung speichern“-Button gesichert.



---

**Vielen Dank für Ihre  
Mitarbeit!**